

EN - OPERATING INSTRUCTIONS

(Translation of the original instructions)

Scissor jack

ATTENTION: Read this operating and use manual before use or installation.

The supplier is not responsible for any damage or injury resulting from incorrect use not in accordance with the instructions.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED



READ THIS OPERATING MANUAL BEFORE USING THE UNIT!



PROTECTIVE GOGGLES MUST BE WORN. Eye protection is compulsory when using the device.



USE PROTECTIVE GLOVES. Protective gloves should be used when carrying out certain jobs to increase operator safety.



GENERAL WARNING SIGN. The content preceded by the warning sign shall contain important information on the safe use of the device

PURPOSE

The device is not intended for use in professional factories but rather for use by do-it-yourself. The device is designed for lifting vehicles with the total weight not exceeding P/N: 02478 -1500kg, P/N: 02479 -2000kg. The jack must be used only for lifting or lowering and must not be used to hold the raised vehicle. Use the jack only for its intended purpose. Max. rated weight refers to the maximum lift opening. Any use other than that described in this manual is not in compliance with the intended use of the device. Damage or injury resulting from improper use is the responsibility of the user/owner and not the manufacturer. Please note that our device is not intended for professional or industrial use. The guarantee agreement does not apply if the device has been used in craft or industrial facilities or for similar activities.

PRELIMINARY ACTIVITIES

Open the packaging and pull out the unit. Remove protective film and transport securing (if fitted). Check that the appliance and accessories have not been damaged in transit. Keep the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION! The device and its packaging are not for play! Keep out of reach of children! Danger of swallowing or suffocation!

Steps to be taken before start-up. First check that all screw connections are firmly tightened. Then check that all moving parts are in good working order and that there are no cracks on the unit which could affect its proper operation.

RULES FOR SAFE USE

WORKPLACE

- The workstation should be kept clean.
- You must ensure that it is well lit.
- Insufficient lighting or a messy work area can cause accidents.
- The ground on which the lift is set up must be solid, stable and durable. When using the jack, the weight of the vehicle being lifted is transferred to the ground via the jack. If the

ground is uneven, unstable or of low mechanical strength, the jack may shift, e.g. tip over, which may lead to dangerous situations.

- Keep children and bystanders away from areas where the lift is used.
- Do not distract the user while operating the device may lead to loss of control of the tool and result in personal injury.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS - PERSONAL SAFETY.

- Do not use the unit when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication as this may cause permanent damage to your health.
- Wear protective gloves and goggles.
- Ensure that the jack is positioned on a firm and stable base before lifting.
- Lifting vehicles when the ground is unstable can damage the vehicle and cause personal injury.
- Maintain a stable posture when working with the unit. The correct working position ensures better control of the unit in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use the lift if you have not read this manual beforehand.
- Do not lift vehicles with a mass greater than the maximum permissible for the type of lift. If necessary, use another device with a higher load capacity.
- Lifting of vehicles with gross vehicle weight greater than the maximum permissible weight can cause permanent damage to the lift and create dangerous situations.
- Clean the unit regularly and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts operate without jamming and are not blocked.
- The use of defective equipment can lead to dangerous situations.
- Do not use a damaged lift. If necessary, inspect the unit and have damaged parts repaired, preferably by an authorised service centre.
- Repairing the unit yourself can lead to dangerous situations.
- Do not expose the lift to rain, snow or high temperatures.
- Do not use for purposes other than lifting motor vehicles.
- Do not alter the design of the lift.
- Do not leave the lift unattended when it is loaded.
- The operator must check the correct operation at all times to avoid hazardous situations.
- Do not use the unit when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication as this may cause permanent damage to your health.
- Wear protective gloves and goggles.
- Ensure that the jack is positioned on a firm and stable base before lifting.
- Lifting vehicles when the ground is unstable can damage the vehicle and cause personal injury.
- Maintain a stable posture when working with the unit. The correct working position ensures better control of the unit in unforeseen situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use the lift if you have not read this manual beforehand.
- Do not lift vehicles with a mass greater than the maximum permissible for the type of lift. If necessary, use another device with a higher load capacity.
- Lifting of vehicles with gross vehicle weight greater than

the maximum permissible weight can cause permanent damage to the lift and create dangerous situations.

- Clean the unit regularly and check its technical condition. Before using the device, check that moving parts operate without jamming and are not blocked.
- The use of defective equipment can lead to dangerous situations.
- Do not use a damaged lift. If necessary, inspect the unit and have damaged parts repaired, preferably by an authorised service centre.
- Repairing the unit yourself can lead to dangerous situations.
- Do not expose the lift to rain, snow or high temperatures.
- Do not use for purposes other than lifting motor vehicles.
- Do not alter the design of the lift.
- Do not leave the lift unattended when it is loaded.
- The operator must check the correct operation at all times to avoid hazardous situations.

⚠ ATTENTION! Once the vehicle has been raised to the required height, it is essential to place the previously prepared supports under the vehicle. Do not carry out any work on the vehicle if it has not been secured with supports in the raised position

Have the unit repaired only by a qualified person using only original spare parts.

This will ensure that the lifter remains safe to use.

SAFETY IN USE AND MAINTENANCE

- All interchangeable parts must be kept.
- Damaged parts should be replaced with identical parts.
- Do not use parts other than those specified by an authorised service centre.
- Store the lift and its equipment in a dry and clean place, away from flammable liquids.
- Children should not have access to the unit. The optimum storage temperature is 5° to 30° C.
- Store the device in its original packaging.
- Only carry out cleaning and maintenance on an unloaded hoist.
- Keep the product clean and lubricate with suitable grease.
- The jack must always be kept in the fully lowered position.

Check the product for cracks in weld joints as well as damage, loose, worn or missing parts before use.!

TECHNICAL DATA:

P/N: 02478:

Maximum lifting capacity: 1500 kg

Minimum height: 110 mm

Maximum height: 390 mm

P/N: 02479:

Maximum lifting capacity: 2000 kg

Minimum height: 110 mm

Maximum height: 390 mm

SAFETY INSTRUCTIONS:

- the jack is only intended for lifting.
- use only on hard level surface.
- only use the lifting points specified by the vehicle manufacturer.
- never get beneath the vehicle when is supported by the jack.
- never start the vehicle while it is raised on the jack.
- never modify the product in any way.

HOW TO USE:

- park on flat ground.
- put the gear in reverse, with automatic transmission put gear selector in P.
- apply the parking brake.
- loosen the wheel nuts/bolts, but do not remove them.
- make sure the jack is correctly positioned in lifting points specified by the vehicle manufacturer.
- lift the vehicle until the wheel runs free from the ground.
- remove the wheel nuts/bolts and the wheel.
- clean the mounting surface and fit the new wheel.
- tighten the wheel nuts/bolts by hand so that the rim lies against the hub.
- lower the jack fully.
- tighten the wheel nuts/bolts properly.
- put away the jack.
- after driving approx. 100km check the tightening of the nuts/bolts.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, AMiO Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze declare on our own responsibility, that the product Scissor Jack P/N: 02478, 02479 conforms with all requirements of the Machine Guidelines: **2006/42/EC**

Related harmonised standards:

EN 1494:2000+A1

Zabrze, 2021.
Grzegorz Dudziak

PL - INSTRUKCJA ORYGINALNA

PODNOŚNIK TRAPEZOWY

⚠ UWAGA! Przed użyciem lub montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i użytkowania.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania niezgodnego z instrukcją, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI



PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!

KONIECZNOŚĆ STOSOWANIA OKULARÓW OCHRONNYCH. Podczas użytkowania urządzenia obowiązuje nakaz stosowania ochrony oczu.





UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH. Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych.



OGÓLNY ZNAK OSTRZEŻAWCZY. Treść poprzeczona znakiem ostrzegawczym zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia

PRZEZNACZENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnych zakładów a raczej do użytku własnego, majsterkowiczów. Urządzenie służy do podnoszenia pojazdów o masie całkowitej nieprzekraczającej P/N: 02478 -1500kg, P/N: 02479 -2000kg. Podnośnik należy używać tylko i wyłącznie do podnoszenia lub opuszczania i nie wolno go wykorzystywać do utrzymywania uniesionego pojazdu. Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Max waga nominalna tyczy się maksymalnego rozróżnia podnośnika. Nie wolno używać do podnoszenia osób. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie. Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, (jeżeli takie zamontowano). Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu. Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

⚠ UWAGA! Urządzenie i opakowanie nie służy do zabawy! Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia się! Żywotność urządzenia przewidziana jest na okres 10 lat. Czynności wykonywane przed uruchomieniem. W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są trwale skrecone. Następnie należy sprawdzić, czy wszystkie ruchome części są w dobrym stanie technicznym oraz czy na urządzeniu nie ma żadnych pęknięć, mogących mieć wpływ na prawidłową pracę podnośnika.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

MIJESCE PRACY

- Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości.
- Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.
- Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Podłoże, na którym ustawiony jest podnośnik musi być stałe, stabilne i wytrzymałe. Podczas użytkowania podnośnika, ciężar unoszonego samochodu poprzez podnośnik przenoszony jest na podłoże. W przypadku, gdy jest ono nierówne, niestabilne lub o małej wytrzymałości mechanicznej, może dojść do zmiany położenia podnośnika, np. przewrócenia, co może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się podnośnika.
- Nie rozpraszać uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator

powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA - BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE.

- Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw, gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia zdrowia.
- Należy stosować rękawice ochronne i zakładać okulary ochronne.
- Przed rozpoczęciem podnoszenia należy sprawdzić, czy podnośnik jest ustawiony na wytrzymałym i stabilnym podłożu.
- Podnoszenie pojazdów przy niestabilnym podłożu może doprowadzić do uszkodzenia samochodu, a także spowodować obrażenia osobiste.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zachować stabilną postawę ciała. Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewni lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczeponie przez części ruchome.
- Nie powinny użytkować podnośnika osoby, które nie zapoznały się uprzednio z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie podnosić pojazdów o masie większej niż dopuszczalna dla danego typu podnośnika. W razie potrzeby zastosować inne urządzenie o większym udźwigu
- Podnoszenie samochodów o większej niż dopuszczalna masie całkowitej, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia podnośnika, oraz spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- Regularnie czyścić urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny. Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć i nie są zablokowane.
- Używanie niesprawnych urządzeń może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie użytkować uszkodzonego podnośnika. W razie potrzeby kontrolować urządzenie, uszkodzone części oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.
- Samodzielna naprawa urządzenia może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie wystawiać podnośnika na działanie deszczu i śniegu oraz wysokich temperatur.
- Nie wolno wykorzystywać podnośnika do celów innych niż podnoszenie pojazdów samochodowych.
- Zabrania się dokonywania zmian w konstrukcji podnośnika.
- Nie pozostawiać obciążonego podnośnika bez dozoru.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.
- Przed przystąpieniem do podnoszenia pojazdu, należy w pierwszej kolejności prawidłowo przygotować stanowisko pracy.
- Podłoże, na którym ustawiamy pojazd powinno być czyste, równe i stabilne. Nośność podłoża musi być odpowiednia do podnoszonego obciążenia.
- Wsunąć podnośnik pod samochód, ustawiając go prostopadle do krawędzi pojazdu.
- Prawidłowe ustawienie podnośnika i pod podnoszonym pojazdem jest istotne z tego względu, że w przypadku nieprzemyslanego jej ułożenia, można doprowadzić do zmiążdżenia elementów karoserii.
- Należy również pamiętać, aby stopka podnośnika podierała wzmocniony węzeł karoserii. Po ustawieniu stopki można rozpocząć podnoszenie pojazdu.

UWAGA! Po uniesieniu samochodu na żadaną wysokość, bezwzględnie należy włożyć pod pojazd wcześniej przygotowane podpory. Nie wolno wykonywać żadnych czynności przy pojeździe, jeżeli nie został on zabezpieczony podporami w pozycji uniesionej

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.

Zapewnia to, że użytkowanie podnośnika będzie nadal bezpieczne.

KONSERWACJA:

- należy zachować wszystkie części wymienne.
- części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi.
- nie należy używać części innych niż podane przez autoryzowany serwis.
- podnośnik, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy.
- dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia. Optymalna temperatura przechowywania 5° do 30° C.
- przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- czyszczenie i konserwację wykonywać tylko i wyłącznie na nieobciążonym podnośniku.
- urządzenie powinno być utrzymywane w czystości i smarowane odpowiednim smarem.
- podnośnik należy zawsze przechowywać w pozycji opuszczonej.
- przed każdym użyciem sprawdzaj produkt pod kątem pękniętych spoin oraz uszkodzonych, poluzowanych, zużytych lub brakujących części.
- należy kontrolować czy stan techniczny podczas użytkowania jest taki jak na początku, aby urządzenie spełniało wymagania zgodnie z przeznaczeniem. Należy sprawdzić czy oznakowanie na maszynie jest takie samo jak na początku.

DANE TECHNICZNE:

P/N: 02478:

Maksymalny udźwieg: 1500 kg
Minimalna wysokość: 110 mm
Maksymalna wysokość: 390 mm

P/N: 02479:

Maksymalny udźwieg: 2000 kg
Minimalna wysokość: 110 mm
Maksymalna wysokość: 390 mm

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- podnośnik przeznaczony jest wyłącznie do podnoszenia.
- używaj tylko na twardym, płaskim podłożu.
- podstawiaj podnośnik tylko w z punktach podnoszenia wskazanych przez producenta pojazdu.
- niegdymie wchodzi pod pojazd, który jest uniesiony na podnośniku i nie jest zabezpieczony podpórkami warsztatowymi.
- nie uruchamiaj pojazdu, który jest uniesiony na podnośniku.
- niegdymie dokonuj żadnych zmian w produkcie.

OBSŁUGA:

- zaparkuj pojazd na płaskim podłożu.
- wrzuc wsteczny bieg lub umieść dźwignię zmiany biegów w pozycji P dla automatycznej skrzyni biegów.

- zaciągnij hamulec postojowy.
- poluzuj nakrętki/śruby, ale ich nie zdejmuj.
- umieść podnośnik w punkcie podnoszenia położonym najbliższej koła przeznaczonego do wymiany.
- umieść dźwignię w podnośniku i podnieś pojazd, aż koło będzie się swobodnie obracać nad ziemią.
- zdejmij nakrętki/śruby oraz koło.
- oczyszć powierzchnię montażu i załóż nowe koło.
- dokręć ręcznie nakrętki/śruby w taki sposób, aby felga przylegała do piasty.
- opuść podnośnik całkowicie.
- dokładnie dokręć nakrętki/śruby.
- odstaw podnośnik.
- po przejechaniu ok. 100km sprawdź dokręcenie nakrętek/śrub.

DBAJ O ŚRODOWISKO!



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Model wyrobu/Identyfikator SEE: T626A-1.5T (02478), T625A (02479)

Nazwa i adres producenta: Amio sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:

Nazwa: Podnośnik trapezowy z kluczem grzechotką + rękawiczki robocze / Scissor Jack with hand crank 1,5T and free gloves

Podnośnik trapezowy z kluczem grzechotką + rękawiczki robocze / Scissor Jack with hand crank 2T and free gloves

Nr seryjne: T626A-1.5T (02478), T625A (02479)

Rok produkcji: 2021

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE** w sprawie maszyn (Dz. Urz. UE L157 z 09.06.2006, str. 24) (rozporządzenia MG z 21.10.2008 r. Dz. U. Nr 199, poz. 1228) i norm zharmonizowanych: **PN-EN 1494/A1:2008**. Badanie na rynek **WE** zostało przeprowadzone przez: **TUV Rheinland LGA Products GmbH - TillystraBe 2 - 90431 Nurnberg** Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

Inne informacje: Wyprodukowano w PRC dla Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Osobą upoważnioną do przygotowania dokumentacji technicznej oraz sporządzenia deklaracji w imieniu, jest:

Prezes Zarządu
Grzegorz Dudziak
Zabrze, 2021 r.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

(Příklad původního návodu k použití)

NŮŽKOVÝ ZVEDÁK

UPOZORNĚNÍ! Před použitím nebo montáží pozorně pročtěte tyto pokyny k obsluze a používání.

Za jakékoli škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití v rozporu s pokyny, dodavatel neodpovídá.

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH SYMBOLŮ

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE S PŘÍSTROJEM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ!

POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE. Používání ochrany očí platí pro celou dobu během používání zařízení

POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE. Během provádění některých prací používejte ochranné rukavice pro zvýšení bezpečnosti operátora.

VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK. Část obsahující výstražný znak obsahuje důležité informace o bezpečném používání přístroje.

POUŽITÍ

Zařízení není určeno pro profesionální použití, ale spíše pro vlastní potřebu, kutilové. Zařízení slouží ke zvedání vozidel s celkovou hmotností, která nepřesahuje: P/N: 02478 -1500kg, P/N: 02479 -2000kg. Zvedák používejte výhradně ke zvedání nebo spouštění a nepoužívejte jej na udržení zvedaného vozidla. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Maximální nominální hmotnost platí pro maximální otvor zvedáku. Jakékoli jiné použití, jak je popsáno v této příručce není v souladu s předpokládaným použitím zařízení. Pokud je zvedák nesprávně používán, jakékoli škody nebo zranění jsou na odpovědnosti uživatele / majitele, ne výrobce. Pamatujte si, že naše zařízení není určeno k použití profesionální nebo průmyslové. Záruční doba neplatí, pokud bylo zařízení použito v dílnách, průmyslovém použití a podobných činnostech.

ČINNOSTI PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete balík a vyberte zařízení. Odstraňte ochrannou fólii a přepravní ochranu, (pokud je ve výbavě). Zkontrolujte zařízení a příslušenství zda nebylo během přepravy poškozeno. Balení uschovejte, dokud nevyprší záruka.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení a balení neslouží jako hračky! Uchovávejte mimo dosah dětí Nebezpečí spolknutí částic nebo udušení!

Činnosti prováděné před použitím. V první řadě zkontrolujte, zda všechny šroubové spoje jsou trvale sešroubované. Potom zkontrolujte všechny pohyblivé části či jsou v dobrém stavu a zda zařízení nemá žádné praskliny, které by mohly ovlivnit správnou provoz zvedáku.

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

MÍSTO PRÁCE

- Pracoviště by mělo být udržováno čisté.
- Ujistěte se, že je dobře osvětlené.
- Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na místě práce může způsobit úraz.

- Povrch, na kterém je zvedák umístěn, musí být pevný, stabilní a odolný. Během používání zvedáku, hmotnost zdvíženého auta se přenáší prostřednictvím zvedáku na povrch. Pokud je nerovnoměrný, nestabilní nebo mechanicky slabý, poloha zvedáku se může změnit, například převrátit, což může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Udržujte děti a osoby mimo místa, kde se používá zvedák.
- Při práci nerušte pozornost operátora zařízení, může to vést ke ztrátě kontroly nad zařízením a způsobit zranění.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - OSOBNÍ BEZPEČNOST.

- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, protože to může vést k trvalému poškození zdraví.
- Používejte ochranné rukavice a noste ochranné brýle.
- Před zahájením zvedání zkontrolujte stabilitu zvedáku, zda je umístěn na správném a pevném povrchu.
- Zvedání vozidel na nestabilním povrchu může poškodit nejen vaše auto ale také způsobit zranění osob.
- Při práci se zařízením udržujte správné držení těla. Správný postoj zajišťuje lepší ovládnání zařízení v nepředvídaných situacích.
- Vhodně se oblečte. Neměli byste nosit volné oblečení nebo šperky. Je třeba abyste své vlasy, oděv a rukavice drželi mimo dosah pohybujících se částí zvedáku. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Zvedák by neměly používat osoby, které si předem nepřčetli tento návod k obsluze.
- Nezvedejte vozidla, která váží více než povolená hmotnost pro daný typ zvedáku. V případě potřeby aplikujte další zařízení s vyšší nosností.
- Zvedání automobilů s více než povolenou celkovou hmotností, může vést k trvalému poškození zvedáku a způsobit nebezpečné situace.
- Zařízení pravidelně čistěte a kontrolujte jeho technický stav. Před použitím zařízení zkontrolujte pohyblivé části, zda pracují bez zasekávání a nejsou zablokované.
- Používání vadných zařízení může vést ke vzniku nebezpečných situací pro zdraví.
- Nepoužívejte poškozený zvedák. Pokud je to nezbytné zkontrolujte zařízení, odneste poškozené díly do opravy, nejlépe do v autorizovaného servisu.
- Oprava zařízení vlastními prostředky může vést k ohrožení zdraví.
- Nevystavujte zvedák dešti, sněhu nebo vysokým teplotám.
- Nepoužívejte zvedák na žádný jiný účel než zvedání motorových vozidel.
- Je zakázáno provádět změny v konstrukci zvedáku.
- Nenechávejte zatížený zvedák bez dozoru.
- Aby se předešlo nebezpečným situacím, operátor by měl vždy kontrolovat správnou provozu zařízení.
- Než se pokusíte zvednout vozidlo, nezapomeňte v první řadě si správně připravit pracoviště.
- Povrch, na kterém je vozidlo umístěno, by mělo být čisté, rovné a stabilní. Nosnost povrchu musí být přiměřená na zvedáno břemeno.
- Zasuňte zdvihák pod auto a nastavte ho kolmo k okraji vozidla.
- Správné umístění zvedáku pod zvedaným vozidlem je nezbytné z toho důvodu, protože jeho nesprávné umístění může vést k zohrdnutí auto poškození částí karoserie.
- Také se ujistěte, že podpěra zvedáku podpírá zesílený uzel karosérie. Po nastavení podpěry můžete začít zvedat vozidlo.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Po zvednutí auta na požadovanou výšku, musí být pod vozidlem umístěny připravené podpěry. Nesmíte provádět žádné jiné činnosti na vozidle, pokud by nebylo zajištěno podpěrami ve zvednuté poloze. Opravu zařízení by měla provádět pouze osoba k tomu kvalifikovaná, používající pouze originální náhradní díly. To nám zaručí, že zvedák bude nadále bezpečný na používání.

- matice/šrouby kola řádně dotáhněte.
- odpojte zvedák.
- po jízdě cca. 100 km zkontrolujte dotažení matic/šroubů.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Model výrobku / Identifikátor SEE: T626A-1.5T (02478), T625A (02479)

Jméno a adresa výrobce: Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost producenta.

PŘEDMĚT PROHLÁŠENÍ

Název: Nůžkový zvedák / Scissor jack 1,5T

Nůžkový zvedák / Scissor jack 2T

Sériové číslo: T626A-1.5T (02478), T625A (02479)

Rok výroby: 2021

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení je ve shodě s příslušným požadavkům harmonizačních právních předpisů Unie: je v souladu s požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady **2006/42 / ES** o strojních zařízeních (Journal of Laws UE L157 z 09.06.2006, s. 24) a harmonizované normy: PN-EN 1494 / A1: 2009. **Test pro trh WE provedla: TÜV Rheinland LGA Products GmbH - TillystraBe 2 - 90431 Nurnberg.** Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3 41-807 Zabrze.

Další informace: vyrobeno v ČR pro Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci a Prohlášení o shodě je:

Jednatel
Grzegorz Dudziak
Zabrze, 2021

SK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

(Překlad původního návodu na použití)

NOŽNICOVÝ ZDVIHÁK

⚠ UPOZORNENIE! Pred použitím alebo montážou si prosím pozorne prečítajte tieto pokyny na obsluhu a používanie. **Za akékoľvek škody alebo zranenia vyplývajúce z nesprávneho použitia v rozpore s pokynmi, dodávateľ nezodpovedá.**

AMIO Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

BEZPEČNOST POUŽITÍ A ÚDRŽBA

- Ponechte všechny vyměnitelné díly.
- Poškozené díly by měly být vyměněny za identické díly.
- Nepoužívejte jiné náhradní díly, jen z autorizovaného servisu.
- Zvedák a jeho příslušenství skladujte na suchém a čistém místě, daleko od hořlavých kapalin.
- Děti by neměly mít přístup k zařízení.
- Optimální skladovací teplota je 5 ° až 30 ° C.
- Zařízení skladujte v původním obalu.
- Čištění a údržbu provádějte vždy jen na nezátíženém zvedáku.
- Při skladování zvedáku ho zcela spusťte, nasměrujte hřízdo páky dolů a utáhněte zajišťovací ventil, který ochrání písty před korozi.
- Zařízení by mělo být udržováno čisté a mazané
- Používejte vždy vhodné mazivo.
- Zvedák vždy skladujte ve snížené poloze.
- Před každým použitím zkontrolujte správnost výrobku, zda nejsou popraskané klouby, poškozené nebo uvolněné, opotřebované nebo chybějící díly.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

P/N: 02478:

Maximální nosnost: 1500 kg

Minimální výška: 110 mm

Maximální výška: 390 mm

P/N: 02479:

Maximální nosnost: 2000 kg

Minimální výška: 110 mm

Maximální výška: 390 mm

BEZPEČNOST:

- zvedák je určen pouze ke zvedání.
- používejte pouze na tvrdém, rovném povrchu.
- zvedák umístěte pod místo na podepření, které je určeno výrobcem vozidla.
- nikdy se nevyskytujte pod zvednutým vozidlem pokud není podepřeno k tomu určenými podpěrami.
- nikdy nespustíte vozidlo, když je zvednuté na zvedáku.
- výrobek žádným způsobem neupravujte.

OBSLUHA:

- zaparkujte na rovném povrchu.
- zařaďte zpátečku, u automatické převodovky zařaďte do polohy P.
- zatáhněte ruční brzdu.
- uvolněte matice/šrouby kola, ale jejich neodstraňujte.
- umístěte zvedák v bodě zdvihu určeným výrobcem vozidla, v místě nejbližším ke kolu které měníme.
- zvedněte vozidlo, dokud se kolo neuvolní ze země.
- demontujte matice/šrouby kola a kolo.
- vyčistěte montážní plochu a namontujte nové kolo.
- matice/šrouby kola dotáhněte rukou tak, aby se kolo přitáhlo k ráfku.
- zvedák zcela spusťte.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH SYMBOLOV



PRED ZAČATÍM PRÁCE S PRÍSTROJOM SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE. Používanie ochrany očí platí pre celú dobu počas používania zariadenia



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE. Počas vykonávania niektorých prác používajte ochranné rukavice pre zvýšenie bezpečnosti operátora.



VŠEOBECNÝ VÝSTRAŽNÝ ZNAK. Časť obsahujúca výstražný znak obsahuje dôležité informácie o bezpečnom používaní zariadenia.

POUŽITIE

Zariadenie nie je určené na profesionálne použitie, ale skôr pre vlastnú potrebu, kutilovia. Zariadenie slúži na zdvíhanie vozidiel s celkovou hmotnosťou, ktorá nepresahuje: P/N: 02478 -1500kg, P/N: 02479 -2000kg. Zdvíhač používajte výlučne len na zdvíhanie alebo spúšťanie a nepoužívajte ho na udržanie zdvíhaného vozidla. Zariadenie používajte iba na určený účel. Maximálna nominálna hmotnosť platí pre maximálny otvor zdvíhaču. Akékoľvek iné použitie, ako je popísané v tejto príručke nie je v súlade s predpokladaným použitím zariadenia. Ak je zdvíhač nesprávne používaný, akékoľvek škody alebo zranenia sú na zodpovednosti užívateľa / majiteľa, nie výrobcu. Pamätajte si, že naše zariadenie nie je určené na použitie profesionálne alebo priemyselné. Záručná doba neplatí, ak bolo zariadenie použité v dielňach, priemyselnom použití a podobných činnostiach.

ČINNOSTI PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte balík a vyberte zariadenie. Odstráňte ochrannú fóliu a prepravnú ochranu, (ak je vo výbave). Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo či nebolo počas prepravy poškodené. Balenie uschovajte, kým nevyprší záruka.

⚠ UPOZORNENIE! Zariadenie a balenie neslúžia ako hračky! Uchovávajte mimo dosahu detí! Nebezpečenstvo prehltnutia častíc alebo udusenía!

Činnosti vykonávané pred použitím. V prvom rade skontrolujte, či všetky skrutkové spoje sú trvalo zoskrutkované. Potom skontrolujte všetky pohyblivé časti či sú v dobrom stave a či zariadenie nemá žiadne praskliny, ktoré by mohli ovplyvniť správnu prevádzku zdvíhaču.

PRÁVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

MIESTO PRÁCE

- Pracovisko by malo byť udržiavané čisté.
- Uistite sa, že je dobre osvetlené.
- Nedostatočné osvetlenie alebo neporiadok na mieste práce môže spôsobiť úraz.
- Povrch, na ktorom je zdvíhač umiestnený, musí byť pevný, stabilný a odolný. Počas používania zdvíhaču, hmotnosť zdvihnutého auta sa prenáša prostredníctvom zdvíhaču na povrch. Ak je nerovnomerný, nestabilný alebo mechanicky slabý, poloha zdvíhača sa môže zmeniť, napríklad prevrátiť, čo môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- Udržujte deti a osoby mimo miesta, v ktorom sa používa zdvíhač.
- Pri práci nerušte pozornosť operátora zariadenia, môže to viesť k strate kontroly nad zariadením a spôsobiť zranenie

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ.

- Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k trvalému poškodeniu zdravia.
- Používajte ochranné rukavice a noste ochranné okuliare.
- Pred začatím zdvíhania skontrolujte stabilitu zdvíhaču, či je umiestnený na správnom a pevnom povrchu.
- Zdvíhanie vozidiel na nestabilnom povrchu môže poškodiť nielen vaše auto ale tiež spôsobiť zranenie osôb.
- Pri práci so zariadením udržiavajte správne držanie tela. Správny postoj zaisťuje lepšie ovládanie zariadenia v nepredvídaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nemali by ste nosiť voľné oblečenie alebo šperky. Je potrebné aby ste svoje vlasy, odev a rukavice držali mimo dosahu pohyblivých a častí zdvíhaču. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Zdvíhač by nemali používať osoby, ktoré si vopred neprečítali tento návod na obsluhu.
- Nedvíhajte vozidlá, ktoré vážia viac ako povolená hmotnosť pre daný typ zdvíhaču. V prípade potreby aplikujte ďalšie zariadenie s vyššou nosnosťou.
- Zdvíhanie automobilov s viac ako povolenou celkovou hmotnosťou, môže viesť k trvalému poškodeniu zdvíhača a spôsobiť nebezpečné situácie.
- Zariadenie pravidelne čistite a kontrolujte jeho technický stav. Pred použitím zariadenia skontrolujte pohyblivé časti, či pracujú bez zasekávania a nie sú zablokované.
- Používanie chybných zariadení môže viesť k vzniku nebezpečných situácií pre zdravie.
- Nepoužívajte poškodený zdvíhač. Ak je to nevyhnutné skontrolujte zariadenie, odnesť poškodené diely do opravy, najlepšie do v autorizovaného servisu.
- Oprava zariadenia vlastnými prostriedkami môže viesť k ohrozeniu zdravia.
- Nevystavujte zdvíhač dažďu, snehu alebo vysokým teplotám.
- Nepoužívajte zdvíhač na žiadny iný účel než zdvíhanie motorových vozidiel.
- Je zakázané vykonávať zmeny v konštrukcii zdvíhaču.
- Nenechávajte zaťažený zdvíhač bez dozoru.
- Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, operátor by mal vždy kontrolovať správnot prevádzky zariadenia.
- Predtým, ako sa pokúsite zdvihnúť vozidlo, nezabudnite v prvom rade si správne pripraviť pracovisko.
- Povrch, na ktorom je vozidlo umiestnené, by malo byť čisté, rovné a stabilné. Nosnosť povrchu musí byť primeraná na zdvíhané bremeno.
- Zasuňte zdvíhač pod auto a nastavte ho kolmo k okraju vozidla.
- Správne umiestnenie zdvíhača pod zdvíhaným vozidlom je nevyhnutné z toho dôvodu, pretože jeho nesprávne umiestnenie môže viesť k rozdrveniu poškodeniu časti karosérie.
- Tiež sa uistite, že podpera zdvíhaču podopiera zosilnený uzol karosérie. Po nastavení podpery môžete začať zdvíhať vozidlo.



UPOZORNENIE! Po zdvihnutí auta na požadovanú výšku, musia byť pod vozidlom umiestnené pripravené podpery. Nesmiete vykonať žiadne iné činnosti na vozidle, ak by nebolo zaistené podperami vo zdvihnutej polohe. Opravu zariadenia by mala vykonávať iba osoba na to kvalifikovaná, používajúca iba originálne náhradné diely. To nám zaručí, že zdvíhač bude naďalej bezpečný na používanie.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA A ÚDRŽBA

- Ponechajte si všetky vymeniteľné diely.
- Poškodené diely by mali byť vymenené za identické diely.
- Nepoužívajte iné náhradné diely, len z autorizovaného servisu.
- Zdvihák a jeho príslušenstvo skladujte na suchom a čistom mieste, ďaleko od horľavých kvapalín.
- Deti by nemali mať prístup k zariadeniu.
- Optimálna skladovacia teplota je 5° až 30 ° C.
- Zariadenie skladujte v pôvodnom obale.
- Čistenie a údržbu vykonávajte vždy iba na nezaťaženom zdviháku.
- Pri skladovaní zdviháku ho úplne spustite, nasmerujte hniezdo páky nadol a utiahnite zaisťovací ventil, ktorý ochráni piesty pred koróziou.
- Zariadenie by malo byť udržiavané čisté a mazané
- Používajte vždy vhodné mazivo.
- Zdvihák vždy skladujte v zníženej polohe.
- Pred každým použitím skontrolujte správnosť výrobu, či nie sú popraskané kľby, poškodené alebo uvoľnené, opotrebované alebo chýbajúce diely.

TECHNICKÉ ÚDAJE:**P/N: 02478:**

Maximálna nosnosť: 1500 kg
 Minimálna výška: 110 mm
 Maximálna výška: 390 mm

P/N: 02479:

Maximálna nosnosť: 2000 kg
 Minimálna výška: 110 mm
 Maximálna výška: 390 mm

POŽIADAVKY NA BEZPEČNOSŤ:

- zdvihák je určený len na zdvíhanie.
- používajte len na tvrdom, rovnom povrchu.
- zdvihák umiestnite pod miesto na podopretie, ktoré je určené výrobcom vozidla.
- nikdy sa nevyškytujte pod zdvihnutým vozidlom pokiaľ nie je podopreté na to určenými podperami.
- nikdy neštartujte vozidlo, keď je zdvihnuté na zdviháku.
- výrobok žiadnym spôsobom neupravujte.

OBSLUHA:

- zaparkujte na rovnom povrchu.
- zaraďte spriatočku, u automatickej prevodovky zaraďte do polohy P.
- zatiahnite ručnú brzdú.
- uvoľnite matice/skrutky kolesa, ale ich neodstraňujte.
- umiestnite zdvihák v bode zdvíhu určeným výrobcom vozidla, v mieste najbližšom ku kolesu, ktoré meníme.
- zdvihnite vozidlo, až kým sa koleso neuvolní zo zeme.
- demontujte matice/skrutky kolesa a koleso.
- vyčistite montážnu plochu a namontujte nové koleso.
- matice / skrutky kolesa dotiahnite rukou tak, aby sa koleso pritiahlo k ráfu.
- zdvihák úplne spustite.
- matice/skrutky kolesa riadne dotiahnite.
- odpojte zdvihák.
- po jazde cca. 100 km skontrolujte dotiahnutie matíc/skrutiek.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opatrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín - je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Model výrobu / Identifikátor SEE: T626A-1.5T (02478), T625A (02479)

Meno a adresa výrobcu: AMiO sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť producenta.

PREDMET VYHLÁSENIA

Názov: Nožnicový zdvihák / Scissor jack 1,5T

Nožnicový zdvihák / Scissor jack 2T

Sériové číslo: T626A-1.5T (02478), T625A (02479)

Rok výroby: 2021

Vyššie uvedené predmet tohto vyhlásenia je v zhode s príslušným požiadavky harmonizačných právnych predpisov Únie: je v súlade s požiadavkami Smernice Európskeho parlamentu a Rady **2006/42 / ES** o strojových zariadeniach (Journal of Laws UE L157 z 09.06.2006, s. 24) a Harmonizované normy: **PN-EN 1494 / A1: 2009. Test pre trh WE vykonala:**

TUV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431

Nurnberg. Technická dokumentácia je uložená v sídle spoločnosti Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Ďalšie informácie: vyrobené v ČR pre Amio Sp. z o.o., ul.

Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Osoba oprávnená pripraviť technickú dokumentáciu a

Vyhlásenie o zhode je:

Konateľ
 Grzegorz Dudziak
 Zabrze, 2021